

ՄԷՃՄՈՒԱԹԸ

ՍԵՆՆԵՐԻ ԲԵՆԻՆ 120
ԱԼՔԸ ԿԱՐԵՎԸ 60
ՍԵՆՆԵՐԻ ԲԵՆԻՆ 30
ՇԵՎՎԱԼ ԿԱՐԵՎԸ 80



ՏԵՐԸ ԽՈՒՆԵՆԵՐ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԿԱՐԸ
ՀԱՐԱՐԱՐԻՆԸ ՕՐԴՆԱԿԱՆ
ԴԱՐՈՒՄԻ ՄԻԼԻՏԱՐԻ ԽՈՒՆԱԿԱՆ
ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԿԱՐԸ

Իտալիական միջ Պեյզոլոնտա ճառագողի քեպիտան Թագափմ ճիվարնտա Նո. 65

ԱՍԻՄԵՆԵ 31 ՄԱՅԻՍ

ԽԱՐԻՃԻՆԵ

ԳՕՆԹ ԳԱՆՈՒԹԻՆԻՆ ԻՅԱՏԱԹԸ

Բեյթատան յունիս 10 թարիխի-
լէ պէր վէճհի աթի եազըմը տըր .
Մէպուսան էնճիւմէնիտէ իրաա
իթիկի բօլիթիգա նութգունտա ,
գօթ Գալնօքի՝ Պուլկարիսթանը
քէմալը սուլ վէ միւսալէմէթլէ թէ-
րազը իթիկին , վէ եէնի եէնի
եօլար աչարագ , միւնասէպաթը
թիւճարիեհսինի իսլահ իլէ մէմէք-
թիւն իթիկի հոս սաատէթիկի թէգիտ
վէ իթիկարը մալիսին թագվիե
իթմէքլէ մէշոլուլուտուղունը պէեան-
տէն սօնրա , տէմիշ տիւր քի , «Պուլ-
կարիսթանը բօլիթիգա նօգթաի
նազարընճա պիւր ինթիկաթը ադի-
լանէտէ պուլունտուղունը վէ թէհ-
լիքլի մէսէլէթլէ վէ եալիստ հատի-
սէլէթլէ քէնտի թէրազըմընա խա-
լէլ կէթիլմէտիկին վէ քէնտի գօմ-
շուլարըլա , վէ պա խուսուս Պապը
Ալի իլէ հիւսնի միւնասէպաթընը
միւնասէպաթա չալըշուղընը նազարը
մէմուսնիլէթլէ կէթիլեթուղ . Պուլ-
կարիսթանըն իթիկիգալի՝ քէնտի
եէտը իթիկաթընտա պուլունտադ ,
էկէր անըն թագվիեթիկին չալըմա-
շընտա պէրտէվամ օլուր իսէ , պու
իթիկիգալ թէէմին իտիլմիշ կէ-
թիլեթուր :

«Սըրպիսթանա կէլինճէ , հիւթիւ-
մէթի միւնասէպաթ իլէ միւնասէ-
պաթը հասէնէնի միւնասէպաթընը
թագիլի արգու իտէրիգ . Սըրպ հիւ-
թիւմէթլիլէ հէյեթիլ Նիւսալէթիկին
հիւսնի Նիւսէթիլէ պուլունտուղունը
իթիկաթընտա պալիտ տէյիլ տիւր ,
լաքին չիմտիքի ճէրէեանը էքթեար՝
Ավսթրիա-Մաճարիսթանա խաթիմ
տէյիլ իսէ պիլէ , միւսալիտ տէ տէ-
եիլ տիւր . իշպու ճէրէեանը էքթեար՝
պէլիլ տէ հէյեթիլ Նիւսալէթիկին նու-
թուղ վէ հիւթիւմէթիկին տաճա
գուվէթիլ տիւր . զիրա հիւթիւմէթի-
մաթպուլաթըն նէշիլեթիլ միւթիլ-
թէպի ալէյիլնտէ նէ՝ եաքաճաղընը
պիլէմէթուր . Սըրպիսթանա մէվճուտ
օլան հիւթիլեթիլ մաթպուլաթ՝ քէվ-
գէլատէ մէտէնիլեթիլ հայիգ օլան
միլլէթլէլին լաեղգ օլտուղու պիւր
հիւթիլեթիլ տիւր . նէ՝ բօլիթիգաճա
վէ նէ՝ էսէպ ու ալիլեթադա քէսպի
քէմալէթ իթմէմիշ օլան եէրիլ է-
հալի իշպու հիւթիլեթիլ մաթպուլա-
թը իթիկալ իթիկիլէլինտէ , խա-
սարաթը ադիլմէյիլ միւնասէպաթ
իլլէթիլ . Միւնասէպաթտա պիւր միւ-

րուտէթ գուհուրա կէլտիլտէ , պիւ-
եիւք տէվէթլէլիլ իլէ քիւլիւք տէվ-
լէթլէլիլ միւնասէպաթիլտէլիլ մէվգը
վէ վալիլեթլէլիլ տայիլմա միւնասէ-
պաթ , զիրա հէր քէս՝ քէնտի հու-
գուգունու միւնասէպաթ իթմէք իս-
թէեէն պիւեիւք տէվէթիլ՝ իպրազը
չիտտէթ իտիկի տէյիլ իթհամ իթ-
մէեէ մէյեալ տըր :

Գօնթ Գալնօքի՝ Սըրպիսթանըն
գօմշու հիւթիլմէթլէլիլ իլէ վէլիլմ
իլլէթիլալ չըգարաճաղընը մէմուլ
իթմէեիլ , տէմիշ տիւր քի . «Սըրպիս-
թէնտիս տալի պու հալտէն միւգ-
տարըլ օլապիլիլ . Սըրպիսթան՝ Ա.
վսթրիա տէվէթիլին քէնտի հալ-
գընտա իթիկիլալ իթիկիլ թագլը
լապրիսաճանէտէն տայիլմա իթիկի-
տէ իթմէքտէ օլտուղունտա , էկէր
պու թագլը իշպրիսաճանէ՝ պալագա
պիւր իլէն իտիլ իտէր իսէ , գալագա-
հալթ Ավսթրիա տէվէթիլին օլմա-
եաճադ տըր . Անճադ հէյեթիլի
Նիւսալէթիլ վէ հիւթիլմէթիլ թագրա-
ֆընտան տայիլմա թէէմիլնաթը տա-
թանէ իթա իտիլմէքտէ օլտուղուն-
տան , անէլին պու թէէմիլնաթը
իճրա իտէճէք էքթիլէ գուվէթլէլիլ
օլաճաղընա պէեանը իլմիտ իթմէ-
լիլիլ . Սըրպիս իլէ Բուսիա արա-
սընտա միւնասէպաթը հասէնէ մէվ-
ճուտ օլմալ . Ավսթրիաճա արգու
օլունտուղունա , վէ միւնասէպաթը
հասէնէլ մէքթիլեթիկին Ավսթրիա-
Մաճարիսթան իլէ միւնասէպաթը
խուսումէթ քեարանէլիլ իճապ իթ-
տիլմէտիկին տայիլ Ավսթրիա-Մա-
ճարիսթան հիւթիլմէթիլ Սըրպիս-
թը տայիլմա թէէմին իթիլ իլէ տիւր :

Ագարեան վէ Մարուշեան խալէտան .
լարը՝ մէրհումէ Տիպիւն ԱՂԱՆԻՆԻՆ՝
տիւնքի կիւն իճրա իտիլն ճէնաղէ զիյ .
նէթիլ իւնհանիլեթիլ տէ պէրալի հիւ-
մէթ ու թագլիլեթիլ հաղը պուլուն-
տուղ օլան քեպիլիլ զիլթը քիւրա-
մա արգը թէէքթիլ իտէր :

Թէլէկրաֆ հաճախիսթը իշին սօն սա-
հիֆէեէ միւրաճաթ օլունա .

ԻԼԱՆԸ ԲԵՍՄԻ

Թահվիլաթը Օսմանիլէ իլէ մի-
պատէլէ օլունաճաղը կէլէնտէ զա-
ղէթալարանէլ օլունան իլանաթտա
միւնասթըլ էսհամ վէ միւնասթաթ
վէ իթիկիլալ տալիլ թահվիլա-
թընտան եալընը էսհամ ճէտիլտէ
վէ միւնասթաթ վէ միւնասթաթ
ասհալը թագրաֆընտան խալիլէյի
ճէլիլեթիլ իպրազը լաղըմ կէլէն մա-
հէլլէ իլմու խալիլէլինտէ տաճալը
էսհամ վէ սայիլէլին մէնտուղ պու-

լունտուղալը տէվալիլիլ պէլէտիլեթիլ
թագրաֆ իթիկիլալ տէն սօնրա
խալիլէյի ճէլլէ տայիլէլինտէլիլ
գօմիսիլն միւնասթաթ թէպիլմ
իլլէմէլիլ իլան օլունալ :

ՏԱԽԻԼԻՅԵ

Գուրէնի հաղըթիլ Շէհրիեարի-
տէն Պէսիմ պէյ էք . հաղըթլէլիլ
տիւն մէլիլ խաթը վիւթէլա միւ-
նաթը օլտուղու սըրատա , Պապը
Ալիլէ կիտէլէք , պաղը իրատաթը
սէնիլէյի հաղըթիլ Բատիլահիլի
սատրազամ հաղըթլէլին թէպիլ-
իլլէմիլէլ տիւր :

«Պուլկար գալթիլիլ սէրբիսգ-
թալարնտան Սէլանիլքտէ պուլուն-
տան Լաղար Միւնասթիլ էքթիլտի ,
օ թագրաֆարտա միւնասթ Պուլկար
գալթիլէ էհալիլիլն սաեթիլ ա-
տալէթվաեթիլ հաղըթիլ Բատիլահիլի
հիւսէ նայիլ օլտուղալը մէնտու-
եթ վէ պալիլիլեթիլ տալարնտա
լապրիսալ հաղըթիլ Բատիլահիլի
արգը թէէքթիլիլ հալիլ պու քէր-
լէ պիւր գըլթա արեղէ թագրաֆ իլ-
լէմիլ տիւր :

«Միւնասթիլ Տրէյսէ բաշա
հաղըթլէլիլ սէգալար պուլունտան
միւնասթիլ սէնիլէյի հաղըթիլ
Բատիլահիլի իլէ պու տէֆա մէվէ-
թիլ օլան Ֆրանսաեա աթաթիլ իթ-
մէք իւղըն տիւր :

«Տիւնքի կիւն պէր միւլաթա ի-
նիլաթա իտէն մէլիլ խաթը վիւ-
թէլաթա Շաքիր բաշա հաղըթլէլիլ
տալիլ հաղը պուլունտուղալ տըր :

«Շաքիր բաշա հաղըթլէլիլ տիւն
Պապը Ալիլէ կիտէլէք սատրազամ
հաղըթլէլիլ իլէ միւլաթալ իլլէմիլ
տիւր :

«Խալիլիլէ միւլաթէլալը Արթիլն
բաշա հաղըթլէլիլ նամիլաճ պու-
լունտուղալը ճիլէթլէ , տիւնքի
կիւն մաղալը ալիլէլին կիտէմէ-
միլլէլ տիւր :

«Թագրաֆ հիւթիլմէթիլ Սէնիլյիլ-
տէն Պուլկարիսթանա պաղը իլիթա-
րաթ թէպիլիլ միւլաթալ վէլը պու-
լունտուղունա տայիլ տիւլիլ մուաղ-
գամաեա մալիլ մաթ վէլիլէլէլին-
տէն պահիլ օլաթագ Մօնիլթէթ Օ-
րիանթալ զաղէթալընը եաղաղը
պիւր քըզրաեթ՝ տիւնքի Լէվանթ Հէ-
րալա զաղէթալը թէքթիլ իլլէմիլ
իսէ տէ , Սապալ զաղէթալը՝ հէր
իլլէ զաղէթալընը իֆատէլիլ տալիլ
միւնասթիլ մալիլ մաթ օլմաթընը
պէեան իլլէմիլ տիւր :

«Էվլէլիլ սապալ սատրազամ
հաղըթլէլիլ մապէյիլ Հիւմաեթունա
ճէլպ պուլունտալագ , պաղը իրատա-

թը Շահանէլիլ ալաղ վէ թէլագաղը
իլլէմիլլէլ տիւր :

«Շաքիր բաշա հաղըթլէլիլին
թագրաֆ հիւթիլմէթիլ Սէնիլյիլեթիլ
Սօֆիաեա իլալ պուլունտալալ միւ-
լաթալ վէլը օլտուղունա Մօնիլթէթ
Օրիանթալ զաղէթալը թիվաեթիլ ի-
տիկիլ իսէ տէ , Պալիլ պու թիվա-
եթիլն ալալ էսաթ օլմաթընը
եաղընտ :

«Խաթա օրտուլի Հիւմաեթունա
գօմանտանը Բէուֆ բաշա հաղըթլէ-
լիլ , էվլէլիլ կիւնտէն իթիկալըն
ուսուլը մէմուլէլիլն պալալմիլ-
լար տըր :

«Պուլկար վալիլիլ բաշա հաղըթլէ-
լիլին՝ Միւնասթ վէ Պալլէքսիլ
թագրալիլլէ տալիլիլ վիլաեթիլտէ
տէվրէ չըգաղըլարը մաճիլլինտէն
եաղըլմը տըր :

«Իլլիլիլ եաղըլաղընա կէթիլ ,
ալիլէլ վալիլ վիլաեթիլ Հալիլ Բի-
թաթ բաշա հաղըթլէլիլ Չէլմէլէ
կիլթիլ օլտուղալընտան , Լէքանթ
նամ իլալալ զըլլըլը թագրաֆըն-
տան 13 բարէ թօր աթըլալագ սէ-
լամիլնալ , վէ բրէնս Թօմաս ալ Սա-
վուա հաղըթլէլիլ վալիլիլ միւնասթիլ-
լէյիլ եաղըլալը հալըլունտան պիւրի
վաթըլթալը պէեանը խօշամէտի
իլլէմիլ տիւր :

«Վալիլ հաղըթլէլիլ տալիլ , բրէնս
հաղըթլէլիլն իեատէլիլ վիլիլթա
իթմէլէ , մաճիլլիլ մէքթիլտէլէն-
կէլէնտաղ օլան Սիւսպ նամ սէֆի-
նիլն գօմանտանըն մէմուլ իլլէ-
միլ , վէ պու միւնասթիլ Սիւսպ
սէֆիլնտէն 13 բարէ թօր աթըլ-
մը տըր :

«Ալիլէլ նէլը վէ իլան օլունտան
մաթիլ Նիլալմիլմէթիլ՝ սանալիլ մէք-
թիլէլ հաղըլունտա բէք տէ թէլվի-
գալիլ օլմաթըլունտան , պուլուն-
պաղը մաթիլլէլին թագրաֆ իճ-
րաթըն մաթիլլէլիլ միւլաթէլիլին
հիւթիլմէթիլ Սէնիլյիլեթիլ իսթիլա
իթմէքտէ օլտուղալը իլիլիլմիլ տիւր :

«Բօլիլ իտալիլլէլին իճրաի
իլալալալ վէ թէնսիլաթա մէ-
մուլ օլան գօմիսիլն մէմուլիլ-
եթիլին տէվամ իտէլէք , էվ-
վէլիլ կիւն տալիլ շէհրիլիլ Պէյ-
օղլու ճիլէթիլն տէվր իլէ , Գալա-
թա սէլալը վէ սայիլ մէվգիլլէլտէ
պուլունտան գալագալալը թէֆթիլ
վէ մուսթիլն իլլէմիլ տիւր . Տօլալ-
տէլէ , Գալաթ-բաշա , Ֆէրիլ-քէյիլ ,
վէ Իսկիլաթալալ պուլունտան ժան-
տալմա վէ բօլիլ մէվգիլլէլին
մուսթիլլէլիլ տէ եաղըլունտա իճրա
իտիլլէլէք օլտուղունա նէգալէն ,
գօմիսիլն մէքթիլ 8-10 կիւնէ գա-
տալ լալիլալըն պիլթիլմիլ մա-

ԳօՆԹԵՆ՝ ասգթօրուն ֆէվզէլատէ սօղուգ գանլը-
ըղընտան, վէ ինանըլմագ տէրէճէտէքի քիւսթախլը-
ընտան հայրէթտէ գալարագ, թութտուղոս ռէմօյմէ-

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Պրիւքսէլ, 10 յունիս. - Պուքէր-
րէ Պէլքիգատտ իճրա գըլընմըլ օյան
ինթիխապաթը ումուքիւնին իւք
նէթիճէլէրի էվդէլքի մէճիսի մէ-
պուսանտա միւթիէլիք քըրգալա-
րըն հայիլ օյտուգու մէվգիլէրի եր-
նէ մուհաֆազա իտէպիլէճէլէրինի
կէօթէլմիլ տիր:

Բարիս, 10 յունիս. - Խարիճիէ
նազըրը Մ. Բիպօնուէն՝ Պրանսանըն
ումուքի բօլիթիգատըլլա միւթէմ-
լիքէթ բօլիթիգատընտան պաշս
կիլէտիկի սըրատա վուգու պուլան
իֆատաթըլ մէհաֆիլի տիրօմաթի-
գիլէտէտէ հիւսնի թէէսսիր հասըլ
իթմիլ տիր:

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵՁՈՒԻ

Մէարիֆ նէզարէլի ճէլիէսի մէ-
մուքիլնտէն Աշճեան Միքայէլ է-
ֆէնտի՝ տէրս քիթապը օլմագ իւգ-
րէ պուստան ագտէմ պիլիսնի ճիլ-
տինի նէլը իթմիլ օլտուգու էրմէնի-
ճէ «Պատմութիւն Օսմանեան» (Թա-
րիխի Օսմանի) նամ էսէրին պու-
քէրը 2 ճիլ ճիլտինի տալիս մէյ-
տանը ինթիլարէ վաղ կիլէմլ տիր:

Տէվլէթի Ալիէէ Օսմանիէ թարի-
խին թաշսիլի պիլճիւմլէ մէքեա-
թիպի միլիէ շակիրտանը իլին է-

հէմմ ու էլզէմ իտուկիւնտէն, պիլ-
ճիւմլէ մէքթէպ հէյեթիտարէլէրի
թարաֆընտան թէլքիճ վէ գապուլի
սըրգու օլտուգու:

Իշպու թարիխի Օսմանիլն՝ պէ-
հէր ճիլտի ճէր զրուշ ֆիլաթլա պիլ-
ճիւմլէ էրմէնի քիթապը տիրք-
քեանլարընտա ֆիլոսիթ օլտուգու:

ԻՐԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

Կ Ա Մ
ՏՂՈՑ ԱԶԲԵ ՈՒ ԱԿԱՆՁԵՆ
ԿՐԹԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԵՂԱՆԱԿ
Ազատ թարգմանող թիւն
Մ. ՄԱՍՈՐԵԱՆ
Երկրորդ տպագրութիւն

Գին 5 դր.

Մամուրեան էֆէնտին մէքթիւր
էսէրի՝ բէք միւթիտ վէ մէքթէպ-
լէր իլին ֆայիտէլի օլտուգ, իշպու
քիթապըն մէքթէպիլէրիմիլգէ տու-
լտուլիլէ գրաթիլնտան ինթիֆատէ
օլտուհաղը տէրքեալ օլմասըլլա,
ումուհա, վէ խուսուսա մէքթէպ
միւթիլիլէթիլէրինէ թափսիէ օ-
լտուգու:

ԱԶԴ

Բնար երաժշտական ընկերութեան
ճայնական ճիւղին անդամակցիլ փափա-
քողք կրնան գիմէլ առ տեար 8. Վ.
Աճէմեան, թիւ 23, Սէլանիք խան 'ի
Ղալաթիա: Փորճերը պիտի սկսին յա-
ռաջիկայ յուլիսի վերըն:

10-15

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍՍԱՐ
Գալաթա 31 մայիս

Գ. ումուքի 30 գաթ. Գ. Բ.	21 15
Գ. մայիս աշըլ 31 տուպլը Գ. Բ.	21 15
Իւնիֆիէ գաթ. մայիս Գ. Բ.	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ	46 00
» B. Բ.	26 20
» C. Գ.	21 00
Րումլի շըմէնտէֆէրի	83 50
Ագէլ ֆայիդի	06 00
Բաթըր	48 00
Հէվալէֆիգ	40 00
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍՈՆԼԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	10 07
Սթանպուլ պանգապը	07 20
Սօսիթէ ժէնէրալ	15 12
Թրամվայ	3 05
Սօսիթէ 0թթ օման պանգապը	3 10

ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ

Օմմ. լիրասը 100 դրուշտան Ղ. Բ. Բ.

Պէհազ Մէճիտիէ ֆարգը	1 8 12
Մէթալիք	400 00
Պէլլիք	403 20
Ալթըլըգ	403 21
Ինիլիլիլ լիրասը	410 18
Յրանսըգ ալթուհու	87 27
Բօլ	90 30
Գրէմիլ ալթուհու	54 15
Գարպօն գալմիսի	07 98
Իսթիգրազը տալիլի	03 00
Սապազ Գ. Բ.	61 08
Էօլէն Գ. Բ.	61 10

ՍԱԼԻԳԻ ԻՍԽԱԲԱԳ ՎԵ ՄԵՏՈՒԼՈՒ ՂԱԶԻԹՈՒ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՄԱԹՊԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մամպամարդտա, էլսինէլի միւթիլիլէ իլէ, Կանի էրմէ-
նիճէ, Թիւրքէ, Պրանսըգա վէ Րուճա զաղէթա, քիթապ, րիսա-
լէ, տիւրիւն վէ ճէնազէ պիլէթիլի, գարթ տը վիլիլ, հէր նէվ
կանաթ քեարդարը վէ սայիլի զաղէթ թէմիլ, վէ միւթիլիլէրի
խօշուտ իւէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմալիլնէ նիսպէթէ էճ-
վէն ֆիթաթլէ թապ օլտուհաղտա օլտուգու, վէ Թաշարարտան մէք-
թիւր իսանլարտա մաթպամըլա տօղրուտան տօղրու եախօտ պլ-
վասըլմա վուգու պուլանագ սիւրարըլաթըն աղ պիլ միւտտէթ գար-
ֆընտա վէ քէզալիլ էճվէնիլէթլէ իճրա իտիլիլ մահէլլէրինէ թէթ-
լիլ իտիլիլէլի, վէ պու Խօշուտ սիւրարըլաթ իլին, րուխաթը րէս-
միլէսի իսթիլիսայ իտիլմէսի լաղըմ կէլէնէրին իսթիլիսայը րուխաթ
խուսուսընտա տալիս մաթպամըլ թաշաֆընտան տէրէօշտէ օլտու-
հաղը, մայիլմի ամէ պուլլուլմագ իւլլէ, խասսէթէն իլան օլտուգու:



Տէրաստոնք իլի Բիշիք-Չէքմէհէ արասընտա Խօշուտ քարիլապը, 1890 Մայիս 1 տէն իրիպարէն

ՍԹԱՍԻՐՆ ՏԵՐՄԱՍԷԹ ԲԻԶԻԹԻԲ-ՉԵՔՄԷՃԷ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																								
	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50		
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԼՔԷԹ																								
Սթանպուլ	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	7 00	7 30	
Գուլ-գաթու	6 39	7 09	7 39	8 09	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	7 09	7 39	
Եէնի-գաթու	6 43	7 13	7 43	8 13	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43	7 13	7 43	
Սամաթիա	6 49	7 19	7 49	8 19	8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 19	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49	7 19	7 49	
Եէտի գուլէ	6 54	7 23	7 51	8 21	8 54	9 21	9 54	10 25	10 54	11 21	11 54	12 21	1 54	2 21	2 54	3 23	4 25	4 54	5 21	5 54	6 21	6 54	7 21	7 54	
Մագրի-քէյ	7 09	7 31	8 12	8 39	9 06	9 31	10 05	10 35	11 06	11 31	12 06	1 31	2 06	2 31	3 05	3 36	4 35	5 05	5 36	6 05	6 36	7 05	7 36	8 05	
Այ-Սթէֆանօս	7 18	7 41	8 21	8 52	9 15	9 41	10 11	10 41	11 11	11 41	12 11	1 41	2 11	2 41	3 15	3 46	4 45	5 15	5 46	6 15	6 46	7 15	7 46	8 15	
Բիւլիւք-Չէրմէճէ	7 28	7 51	8 31	9 02	9 25	9 51	10 21	10 51	11 21	11 51	12 21	1 51	2 21	2 51	3 25	3 56	4 55	5 25	5 56	6 25	6 56	7 25	7 56	8 25	

ՍԹԱՍԻՐՆ ԲԻԶԻԹԻԲ-ՉԵՔՄԷՃԷ ՏԵՐՄԱՍԷԹ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ																								
	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49		
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԼՔԷԹ																								
Բիւլիւք-Չէրմէճէ	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Այ-Սթէֆանօս	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Մագրի-քէյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	—	11 40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Եէտի-գուլէ	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 53	10 24	10 53	11 26	11 53	1 24	1 53	2 26	2 53	3 24	4 24	4 53	5 23	5 53	6 23	7 24	7 53	8 24	
Սամաթիա	6 56	7 26	—	8 26	8 56	9 29	9 57	10 28	10 57	11 29	11 57	1 28	1 57	2 29	2 57	3 28	4 28	4 57	5 27	5 57	6 27	—	—	—	
Եէնի-գաթու	7 02	7 32	—	8 32	9 02	9 34	10 03	10 34	11 03	11 34	12 03	1 34	2 03	2 34	3 03	3 34	4 34	5 03	5 33	6 04	6 33	—	—	—	
Գուլ-գաթու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 07	10 38	11 08	11 38	12 07	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	5 38	6 08	6 38	—	—	—	
Սթանպուլ	7 16	7 46	7 58	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	11 46	12 16	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	5 46	6 16	6 46	7 42	8 06	8 42	
Վ.Ի.ՍՈՒԼ	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Հաճմի քիւլի քէչեա պիլա իսթիլնա հէր գաթարտա գապուլ օլտուգու: — Հաճմի պիւլիւք էչեաեա կէլլնէ, պուլար անճագ Տէրիսա-
տէթ իլէ Մագրի-քէյ արասընտա քեպիլն մէվգըլէր արասընտա ամէտիլա իտէն թրէնլէր իլէ նազլ վէ իրալ օլտուգիլէճէք տիր:

50 վէ 49 նիւմէրօլ գաթարար Տէրիսատէթլէ Մագրի-քէյ արասընտա եալընը 1890 թէնէսի Օգոստոսը էֆրէնճիլն 13 իւնիւր կիւնիւն
գատար իլլէնէճէլլէր տիր:

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻԵԹԻ